

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра экономики и  
гуманитарных дисциплин  
(ЭиГД\_ХТИ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра экономики и  
гуманитарных дисциплин  
(ЭиГД\_ХТИ)**

наименование кафедры

**Папина О.В.**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Дисциплина Б1.О.09 Иностранный язык

Направление подготовки /  
специальность \_\_\_\_\_

Направленность  
(профиль) \_\_\_\_\_

Форма обучения заочная

Год набора 2021

Красноярск 2022

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

230000 «ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТА»

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Программу  
составили

к.филол.н., доцент, Чезыбаева Н.В.

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Цель преподавания дисциплины «Иностранный язык» – формирование иноязычной коммуникативной профессионально-ориентированной компетенции студентов на необходимом и достаточном уровне для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Образовательный аспект цели реализуется в диапазоне А1-В2 по Общеввропейской шкале, предполагает углубление и расширение общекультурных знаний о языках, страноведческих знаний о стране изучаемого языка, знакомство с историей страны, достижениями в разных сферах, традициями, обычаями, ценностными ориентирами представителей иноязычной культуры, а также формирование и обогащение собственной картины мира на основе реалий другой культуры.

Воспитательный аспект цели реализуется в процессе развития вторичной языковой личности и становления таких личностных качеств, как толерантность, эмпатия, открытость, осознания и признание духовных и материальных ценностей других народов и культур в соотнесенности со своей культурой.

Развивающий аспект цели проявляется в процессе роста интеллектуального потенциала студентов, развития их креативности, способности не только получать, но и самостоятельно добывать знания и обогащать личный опыт в ходе выполнения комплексных заданий, предполагающих групповые формы деятельности, сопоставление и сравнение разных языковых культур. Дисциплина «Иностранный язык» относится к Блоку 1 базовой части дисциплин (модулей).

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

Задачи изучения дисциплины «Иностранный язык» состоят в последовательном формировании совокупности универсальных компетенций (УК) и реализуются в процессе её освоения на основе исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого обучающимися на предыдущей ступени образования.

Задача развития способностей студентов

- логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь для межличностного и межкультурного общения.

- взаимодействовать с коллегами на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, с проявлением уважения к людям,

толерантностью к другой культуре.

- генерировать, реализовывать идеи и нести ответственность за результат, самостоятельно приобретать новые знания с использованием современных и образовательных технологий.

Задача овладения иностранным языком

- адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка, а так же использовать реалии, фоновые знания, ситуативно обусловленные формы общения.

- осуществлять деловое и официальное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

- письменно переводить тексты с целью получения содержащейся в них информации со словарём, в том числе электронным, и без словаря.

Задачи дисциплины состоят также в последовательном овладении студентами совокупностью компетенций, основными из которых являются:

- коммуникативная компетенция, т.е. способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка, а так же использовать реалии, фоновые знания, ситуативно обусловленные формы общения;

- прагматическая компетенция, т. е. способность понимать и порождать иноязычный дискурс с учетом культурно обусловленных различий;

- общая компетенция, включающая наряду со знаниями о стране и мире, об особенностях языковой системы так же и способность расширять и совершенствовать собственную картину мира, ориентироваться в медийных источниках информации;

- когнитивная компетенция, т. е. способность планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности, использовать опыт изучения родного и других языков, самостоятельно раскрывать закономерности их функционирования, пользоваться поисково-аналитическими умениями;

- межкультурная компетенция, т.е. способность достичь взаимопонимания в межкультурных контактах, используя весь арсенал умений для реализации коммуникативного намерения;

- компенсаторная компетенция, т.е. способность избежать недопонимания, преодолеть коммуникативный барьер;

- профессиональная компетенция, т.е. способность осуществлять деловое и официальное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>УК-4:Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</b>	
Уровень 1	лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера
Уровень 2	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера
Уровень 3	лексический минимум в объеме 5500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера
Уровень 1	понимать содержание основных видов деловой корреспонденции на иностранном языке; читать, понимать и переводить со словарем аутентичные научные тексты по своему направлению подготовки
Уровень 2	оформлять основные виды деловой корреспонденции на иностранном языке с помощью шаблона; читать, понимать и переводить аутентичные тексты научного и профессионально ориентированного характера; вести беседу на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы
Уровень 3	самостоятельно составлять и оформлять деловые письма различного характера ; свободно читать, понимать и переводить аутентичные тексты разговорно-бытового характера и тексты профессионально ориентированного характера; вести беседу на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы; понимать в деталях устные выступления по направлению подготовки
Уровень 1	иностранном языке в объеме, необходимом для чтения, перевода и изложения содержания в общих чертах аутентичного научного текста по своему направлению подготовки
Уровень 2	иностранном языке в объеме, необходимом для аннотирования, реферирования аутентичного научного текста по своему направлению подготовки с иностранного языка на русский
Уровень 3	иностранном языке в объеме, необходимом для аннотирования, реферирования аутентичного научного текста по своему направлению подготовки как с иностранного языка на русский, так и с русского языка на иностранный

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной для освоения обучающимся по направлению подготовки 23.03.03 ЭТТМиК. Знание иностранного языка является одним из важных условий осуществления международного сотрудничества и повышения академической и профессиональной мобильности в соответствии с критериями развития СФУ.

Дисциплина «Иностранный язык» содержит профессионально значимые элементы, которые позволяют применять приобретённые студентами предметные знания, умения и навыки при изучении других дисциплин. В этом смысле программа дисциплины направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения иностранного языка.

Дисциплина «Иностранный язык» является основой для освоения последующей дисциплины «Технический иностранный язык». Владение стратегиями деловой коммуникации может использоваться для изучения зарубежного опыта, обмена профессионально востребованной информацией, осуществления научных контактов и дальнейшего совершенствования изучаемого иностранного языка.

Знания, умения и навыки, полученные при изучении дисциплины «Иностранный язык», могут быть использованы для выполнения научно-исследовательской работы и написания выпускной квалификационной работы.

#### 1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

<https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=25697>

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр	
		3	4
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>8 (288)</b>	<b>4 (144)</b>	<b>4 (144)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>0,72 (26)</b>	<b>0,39 (14)</b>	<b>0,33 (12)</b>
занятия лекционного типа	0,11 (4)	0,11 (4)	
занятия семинарского типа			
в том числе: семинары			
практические занятия	0,61 (22)	0,28 (10)	0,33 (12)
практикумы			
лабораторные работы			
другие виды контактной работы			
в том числе: групповые консультации			
индивидуальные консультации			
иная внеаудиторная контактная работа:			
групповые занятия			
индивидуальные занятия			
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>6,69 (241)</b>	<b>3,39 (122)</b>	<b>3,31 (119)</b>
изучение теоретического курса (ТО)			
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)			
реферат, эссе (Р)			
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт) (Экзамен)</b>	<b>0,58 (21)</b>	<b>0,22 (8)</b>	<b>0,36 (13)</b>

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Учебно-познавательная, социально-культурная сферы общения	4	10	0	122	
2	Деловая сфера коммуникации	0	8	0	62	
3	Профессиональная сфера коммуникации	0	4	0	57	
Всего		4	22	0	241	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в академических часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	1.1 Способы социального взаимодействия 1.2 Соблюдение этических принципов при социальном взаимодействии	4	0	0
Всего			4	0	0

#### 3.3 Занятия семинарского типа

			Объем в академических часах
--	--	--	-----------------------------



			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Общение приватное / официальное</li> <li>- Семейный уклад / Семейные отношения / Условия для взаимопонимания в семье</li> <li>- Пути получения высшего образования в нашей стране и в англоязычных странах / Вуз, в котором я учусь</li> <li>- Путешествие / Отдых</li> <li>- Средства информации</li> <li>- Интернет в повседневной жизни и в профессии</li> </ul>	6	3	0
2	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Город / Экология / Условия жизни / Мобильность</li> <li>- Архитектура / Искусство / Проблемы мегаполиса</li> <li>- Изобретения / Открытия / Современное производство</li> <li>- Россия и малая Родина</li> <li>- Географическое положение и политическое устройство / Культурные традиции /</li> <li>- Современные профессии / Трудности выбора / Проблемы трудоустройства / Безработица</li> </ul>	4	3	0
3	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выбор профессии / Личные качества специалиста / Профессиональные обязанности.</li> <li>- Современные коммуникационные технологии / Поведенческие стандарты / Этикет.</li> <li>- Служебная поездка.</li> <li>- Деловая корреспонденция</li> </ul>	0	0	0

4	2	- Личные качества специалиста / Профессиональные обязанности - Формальное общение - Современные коммуникационные технологии - Поведенческие стандарты / Этикет - Совместные предприятия / Международные проекты / Академическая мобильность - Служебная поездка - Деловая корреспонденция	8	3	0
5	3	Промышленность России и Германии. История отрасли и др.	4	3	0
Итого			22	12	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Итого					

## 4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Романенко Л.А.	Иностранный язык (немецкий): контрольно - измерительные материалы: сборник заданий	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012
Л1.2	Никитина Е. А.	Иностранный (английский) язык: сб. заданий для проведения практ. занятий	Абакан: ХТИ - филиал СФУ, 2016

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Басова Н. В., Ватлина Л. И., Гайвоненко Т. Ф., Лысогорская Л. Е., Тимошенко В. Я., Шупляк Л. В., Басова Н. В.	Немецкий язык для технических вузов: учебник для техн. вузов	Ростов-на-Дону: Феникс, 2009
Л1.2	Полякова Т. Ю., Синявская Е. В., Тынкова О. И., Улановская Э. С.	Английский язык для инженеров: учебник	М.: Издательский центр "Академия", 2016
Л1.3	Миляева Н. Н., Кукина Н. В., Зиновьевой А. Ф.	Немецкий язык: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры : рек. Учебно-методическим отделом высш. образования для студентов высш. учебных заведений, обучающихся по широкому кругу направлений и спец. : доп. Советом Учебно-методического объединения по образованию в области менеджмента по дисциплине "Немецкий язык" для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по направлениям квалификации 080200 "Менеджмент", 080100 "Экономика" квалификация (степень) "бакалавр"	Москва: Юрайт, 2016
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Романенко Л.А., Тонкошкурова И.В.	Иностранный язык (немецкий): учебно - методическое пособие	Абакан: Сиб. федер. ун-т; ХТИ - филиал СФУ, 2011

Л2.2	Танков Е.В.	Деловой иностранный (английский) язык: метод. указания по самостоятельной работе	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2013
Л2.3	Маньковская З.В.	Деловой английский язык: ускоренный курс: учебное пособие.; рекомендовано Советом Учебно-методического объединения по образованию в области менеджмента	М.: ИНФРА-М, 2014
Л2.4	Танков Е.В., Самрина Ф.И., Елохова Г.В.	Английский язык: учебно-методическое пособие	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012
Л2.5	Ситникова И. О., Гузь М. Н.	Деловой немецкий язык. Уровень В2-С1: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры	М.: Издательство Юрайт, 2016
<b>6.3. Методические разработки</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Романенко Л.А.	Иностранный язык (немецкий): контрольно - измерительные материалы: сборник заданий	Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ - филиала СФУ, 2012
Л3.2	Никитина Е. А.	Иностранный (английский) язык: сб. заданий для проведения практ. занятий	Абакан: ХТИ - филиал СФУ, 2016

## **7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Э1	Study. Сайт содержит материалы, при помощи которых можно самостоятельно повторить и проконтролировать знания английской грамматики, совершенствовать разговорный английский и др.	<a href="http://www.study.ru">http://www.study.ru</a>
Э2	MultiKulti.Ru – язык как инструмент познания мира. Сайт предназначен для самостоятельного изучения иностранного языка. Содержит аудио-видеоматериал, тексты, словари и др., что позволяет совершенствовать фонетику, грамматику, лексику изучаемого иностранного языка.	<a href="http://www.multikulti.ru">http://www.multikulti.ru</a>
Э3	Словари на Академикe. На сайте представлены универсальные и профессиональные двуязычные и одноязычные словари.	<a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>

## **8 Методические указания для обучающихся по освоению**

## **дисциплины (модуля)**

Общий объем изучения дисциплины составляет 324 час. (9з.е.), из них: 144 час. – практические занятия, 144 час. – самостоятельная работа, 36 час. – контроль.

Работа студентов по освоению дисциплины подразделяется на аудиторную (работа на семинарских занятиях) и внеаудиторную (самостоятельная) работу.

Освоение дисциплины на семинарских занятиях проходит в соответствии с содержанием программы с использованием образовательных технологий, в т.ч. инновационных.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую (проблемно-ориентированную) деятельность студентов; является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой состоит в создании определенных условий для приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами, развития иноязычных коммуникативных умений и творчества, формирования стратегий самостоятельной работы.

Текущая внеаудиторная СРС направлена на закрепление, расширение и углубление знаний, полученных студентами, а также на развитие умений применять полученные знания на практике. Текущая внеаудиторная СРС подразумевает внеаудиторную работу студентов с материалом практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов; подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов; самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая (проблемно-ориентированная) СРС направлена на развитие комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, а также на повышение творческого потенциала студентов. Творческая внеаудиторная СРС подразумевает: поиск, анализ, структурирование и презентацию информации; выполнение проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату; самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим подобным мероприятиям.

Подготовка к практическим занятиям осуществляется в течение каждого семестра и контролируется преподавателем ИЯ непосредственно на занятиях.

Форма и вид учебной деятельности:

- Вариативные языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет,

электронных учебников и словарей, интерактивных приложений к учебникам.

- Проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий.

- Терминологический / тематический личный вокабуляр.

- Устные / письменные сообщения по теме.

- Выполнение заданий контрольной работы.

- Участие в проектах, ориентированных на профессиональную деятельность студентов.

Задания для СРС выдаются преподавателем на практическом занятии; выполнение заданий контролируются преподавателем на последующих практических занятиях.

Требования к оформлению и объёму СРС: объем и форма произвольные.

Оценка результатов СРС организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателя в соответствии с универсальной шкалой, которая используется в вузе: 84 – 100 баллов – 5 «отлично», 67 – 83 балла – 4 «хорошо», 50 – 66 баллов – 3 «удовлетворительно», 0 – 49 баллов – 2 «неудовлетворительно».

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации в зависимости от нозологии:

– для лиц с нарушениями зрения в форме электронного документа.

– для лиц с нарушениями слуха в печатной форме и/или в форме электронного документа.

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата в печатной форме и/или в форме электронного документа.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	Лингафонный кабинет (оперативное управление). SanakoStudy 1200 (для преподавателя). SanakoStudy 1200 (для студента), 13 шт.
-------	---

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	Каждый обучающийся обеспечивается:
9.2.2	– учебно-методической документацией и материалами по дисциплине (модулю) основной образовательной программы (локальная сеть института);

9.2.3	– доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературой (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
9.2.4	– доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);
9.2.5	– доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
9.2.6	а) к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам;
9.2.7	б) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
9.2.8	в) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/паролю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате).
9.2.9	В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий.
9.2.1 0	Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров) по дисциплине. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусе Б, ул. Комарова, 15.

## 10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Лингафонный кабинет (оперативное управление). Персональный компьютер DEPO Neos 210 (Моноблок) Вариант № 1 с предустановленным программным обеспечением SanakoStudy 1200 (для преподавателя). Персональный компьютер DEPO Neos 440AIO19 (Моноблок) Вариант № 2 с предустановленным программным обеспечением SanakoStudy 1200 (для студента), 13 шт.

Методические указания к использованию лингафонного кабинета:

1. Иностранный язык. Работа в лингафонном кабинете SANARO Study 1200: метод.указания / сост. Л. А. Романенко, Г. В. Елохова; Сиб. федер. ун-т, ХТИ – филиал СФУ. – Абакан: Ред.-изд. сектор ХТИ – филиала СФУ, 2012. – 24 с.

Дисциплина «Иностранный язык» частично адаптирована для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в зависимости от нозологий, осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.